

Gebrauchsanweisung Modellsäge G2 Concept

Istruzioni per l'uso
Segamodelli G2 Concept

Instrucciones de uso

 **SCHICK**
Dentalgeräte

Georg Schick Dental GmbH
Lehenkreuz 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon 07356/9500-0
Telefax 07356/9500-95
E-Mail info@schick-dental.de
Internet www.schick-dental.de

G₂ Concept



Wir freuen uns, dass Sie sich für ein technisch hochwertiges Gerät aus dem Hause SCHICK entschieden haben und wünschen Ihnen mit Ihrer neuen Modellsäge G2 Concept viel Erfolg und Freude beim Arbeiten.

Wir haben diese Gebrauchsanweisung zusammengestellt, um Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und Ihnen die notwendigen Hinweise für Bedienung und Wartung zu geben.

Ci rallegriamo che abbiate deciso di acquistare un apparecchio di elevate qualità tecniche della casa SCHICK e Vi auguriamo molto successo e soddisfazione per il lavoro con la Vostra nuova segamodelli G2 Concept.

Queste istruzioni per l'uso sono state concepite per permetterVi di familiarizzare con il Vostro nuovo apparecchio e per darVi le istruzioni necessarie per l'uso e la manutenzione.

Nos es grato constatar su decisión por un aparato de la casa SCHICK de alta calidad técnica. Y le deseamos mucho éxito y un trabajo agradable con su nuevo motor G2 Concept.

Hemos redactado estas instrucciones de uso para familiarizarle con su nuevo aparato y proporcionarle los consejos necesarios para su manejo y mantenimiento.

Inhalt

1. Lieferumfang - Zubehör - Ersatzteile
2. Einsatz und Gebrauch
3. Allgemeine Hinweise
Achtung !
4. Abbildung G2 Concept -
Bedienelemente
5. Aufstellen
6. Bedienung
7. Wechsel Sägeblatt
8. Pflege und Wartung
9. Störungen
10. Technische Daten
11. Konformitätserklärung

Contenuto

1. Corredo di base - accessori pezzi di ricambio
2. Impiego ed uso
3. Informazioni generali
Attenzione !
4. Illustrazione G2 Concept elementi di comando
5. Installazione
6. Uso
7. Cambio della lama della sega
8. Cura e manutenzione
9. Guasti
10. Dati tecnici
11. Dichiarazione di conformità

Contenido:

1. Relación de los modelos y sus componentes
2. Rango de aplicaciones
3. Información General
4. Foto G2 Concept - Elementos del
Aparato
5. Puesta en Marcha
6. Modo de Trabajo
7. Cambio del disco de corte
8. Mantenimiento y Limpieza
9. Posibles averías
10. Datos técnicos
11. Declaración de Conformidad

1. Lieferumfang - Zubehör - Ersatzteile

G2 Concept

Art.Nr.: 1500

Modellsäge komplett mit Strichlaser (1)

Diamantsägeblatt (2)

Netzkabel (3)

Werkzeuge zum Wechsel des Sägeblattes

(2 Stück) (4)

Trägerplatten (30 Stück) (5)

Zubehör - Ersatzteile

Adapter Absaugung (6)

Diamantsägeblatt (2)

Trägerplatten (10 Stück) (5)

Netzkabel (3)

Innensechskantschlüssel

SW 4 (4a)

SW 3 (Seite 11)

SW 2,5 (Seite 11)

Steckstift Ø4 mm (4b)

Sicherung 800 mA/T 220V (2A/T100V-115V)

Sicherung Motor 8 A T

Art.-Nr.

1580

1967/2

1550

2160

W602000400

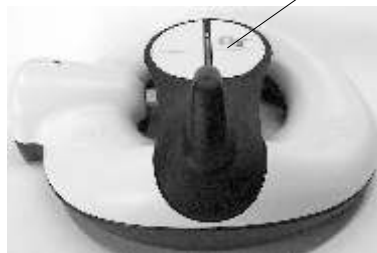
W602000300

1588

1934

3105 (3106)

1932



1. Corredo di dotazione - Accessori / Pezzo di ricambio

G2 Concept Art.No.: 1500

Sega per modelli completa con laser a fascio sottile integrato (1),

lama diamantata (2),

cavo allacciamento di rete (3),

attrezzi per il cambio della lama (2 pezzi) (4),

piastre di supporto (30 pezzi) (5)

Accessori / pezzi di ricambio

Adattatore per aspirazione (6)

Lama diamantata per sega (2)

Piastre di supporto (10 pezzi) (5)

Cavo allacciamento di rete (3)

Chiave per viti ad esagono cavo SW 4 (4a)

SW 3 (pagina 11)

SW 2,5 (pagina 11)

Spina a tubo Ø 4 mm (4b)

Fusibile 800 mA/T 220V (2A/T100V-115V)

Fusibile per il motore 8 A T

Art. No.

1580

1967/2

1550

2160

W602000400

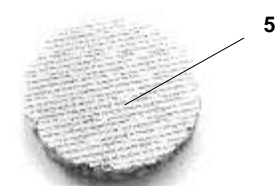
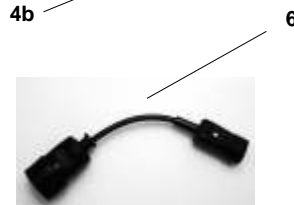
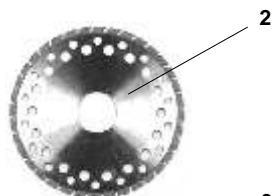
W602000300

1588

1934

3105 (3106)

1932



1. Relación de los modelos y sus componentes /parte de repuesto

G2 Concept Art.No.: 1500

Recortadora Completa con marcador Laser (1)

Disco de Diamante (2)

Cable de Alimentación (3)

Llaves para cambiar el disco (4)

Soporte Estabilizador (30uds) (5)

Accesorios / parte de repuesto

Adaptador para succión (6)

Disco de Diamante (2)

Platos (10 pezzi) (5)

Cable de Alimentación (3)

Tornillo Hexagonal SW 4 (4a)

SW 3 (página 11)

SW 2,5 (página 11)

Cerrojo Ø 4 mm (4b)

Fusible 800 mA/T 220V (2A/T100V-115V)

Fusible del motor 8 A T

Art. No.

1580

1967/2

1550

2160

W602000400

W602000300

1588

1934

3105 (3106)

1932

2. Einsatz und Gebrauch

Bisher mussten an vielen Modellen aufgrund des geringen Platzes zwischen den beschliffenen Zähnen oder bei unterschiedlicher Ausrichtung der Stümpfe Sägeschnitte von Hand hergestellt werden.

Diese Sägearbeiten können mit der neuen G2 Concept maschinell exakt ausgeführt werden, denn diese Säge arbeitet mit Sägeschnitten von unten.

Die G2 Concept ermöglicht an allen Modellen optimale Sägeschnitte ohne Beschädigung der Präparationsgrenze.

Softanlauf, Schnellstop und 2-Hand-Sensortechnik gewährleisten höchste Sicherheit.

Umgebungsbedingungen: - Innenräume 10° - 40°C

Laserklasse: 3A



2. Impiego ed uso

Su molti modelli, a causa dello spazio ridotto tra i denti preparati o in caso di monconi con allineamento diverso, si doveva finora effettuare dei tagli manualmente.

Con la nuova G2 Concept queste operazioni si possono eseguire con precisione meccanica, poiché questa sega pratica dei tagli dal basso.

La G2 Concept permette di segare tutti i modelli in modo ottimale senza danneggiare il limite di preparazione.

L'avviamento dolce, l'arresto rapido, il sistema di sensori con comando a 2 mani garantiscono massima sicurezza.

Condizioni ambientali: - ambienti interni 10° - 40°C

Classificazione laser: 3A



2. Rango de aplicaciones

Hasta ahora muchos de los modelos hacen necesario el corte a mano, debido al espacio limitado entre dientes o por el alineamiento irregular de los troqueles de yeso.

Con el nuevo G2 Concept estas operaciones manuales pueden llevarse a cabo mecánicamente, de forma cómoda y con un alto grado de precisión, ya que el G2 Concept trabaja desde abajo.

El G2 Concept proporciona cortes óptimos en los modelos sin dañar las líneas de preparación.

A fin de garantizar su seguridad el G2 Concept tiene un arranque suave, una parada instantánea y dos sensores de mano, que detienen el funcionamiento en el momento que alguna de sus manos abandona el lugar adecuado.

Condiciones de trabajo: Interior de 10 °C a 40 °C

Láser Clase: 3 A



3. Allgemeine Hinweise

- 3.1 Prüfen, ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- 3.2 Die Modellsäge G2 Concept ist nicht für folgenden Einsatz bestimmt:
 - in explosionsgefährdeter Umgebung
 - für medizinische Anwendungen
 - Bearbeitung feuchter Werkstoffe
- 3.3 Bei Benutzung sind die einschlägigen Bestimmungen der Berufsgenossenschaft zu beachten
 - stets Schutzgläser benutzen
 - für ausreichende Beleuchtung sorgen
 - Absaugung benutzen

3. Indicazioni generali

- 3.1 Controllare se la tensione di rete corrisponde ai dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio.
- 3.2 La segamodelli G2 Concept non è concepita per gli usi seguenti:
 - in ambienti a pericolo di esplosione
 - per applicazioni mediche
 - lavorazione di materiali umidi
- 3.3 Durante l'uso, osservare le norme pertinenti degli istituti professionali per evitare gli infortuni sul lavoro
 - portare sempre gli occhiali protettivi
 - provvedere ad un'illuminazione sufficiente
 - usare l'aspiratore

3. Informacion general

- 3.1 Asegúrese que el voltaje coincide con el de su Laboratorio
- 3.2 El G2 Concept no debe utilizarse para las siguientes aplicaciones:
 - En zonas donde existe riesgo de explosión
 - sobre pacientes
 - Para trabajar sobre materiales húmedos
- 3.3 Para su utilización observe los siguientes consejos:
 - Use siempre gafas protectoras
 - Utilice la aspiración para polvo
 - Cuide una correcta iluminación



Achtung

- Benutzung nur mit original SCHICK-Sägeblatt
- Reparaturen oder sonstige Eingriffe dürfen nur von durch SCHICK autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- SCHICK übernimmt keine Gewährleistung, wenn die Modellsäge G2 Concept nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung gehandhabt wird.



WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387



Attenzione

- Usare solo con lama originale SCHICK
- Riparazioni o altri interventi possono essere effettuati solo da personale specializzato e autorizzato da SCHICK.
- La garanzia di SCHICK perde la sua validità se la segamodelli G2 Concept non viene usata in Osservanza delle istruzioni per l'uso.



WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

Atención

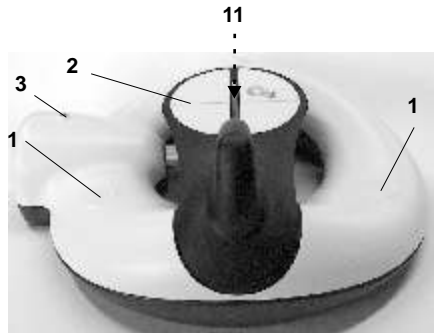
- Sólo debe usarse con la hoja de sierra original de SCHICK
- Las reparaciones u otras intervenciones deben llevarse a cabo exclusivamente por personal especializado y autorizado por parte de SCHICK.
- SCHICK no ofrece ninguna garantía si la sierra G2 Concept no se utiliza según las indicaciones de las instrucciones de uso.



WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

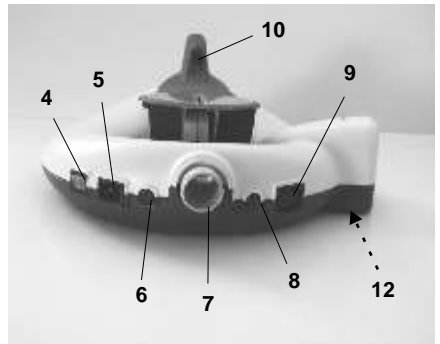
4. Abbildung G2 Concept - Bedienelemente

- 1 - Handauflage - Berührungssensoren
- 2 - Sägetisch
- 3 - Netz-Kontrolleuchte
- 4 - Netzschalter
- 5 - Netzkabelbuchse
- 6 - Sicherung 800 mA T/230V (2A T/100V/115V)
- 7 - Absaugstützen für externe Absaugung
- 8 - Sicherung Motor 8 A T
- 9 - Buchse für Anschluss externe Absaugung
- 10 - Strich-Laser
- 11 - Sägeblatt



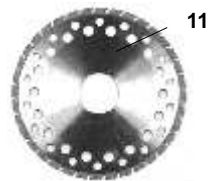
4. Illustrazione G2 Concept - Elementi di comando

- 1 - appoggia mano sensori di contatto
- 2 - tavolo portamodello
- 3 - spia di rete luminosa
- 4 - interruttore di rete
- 5 - presa per cavo di rete
- 6 - fusibile 800 mA T/230V (2A T/100V/115V)
- 7 - raccordo di aspirazione per aspiratore esterno
- 8 - fusibile per il motore 8 A T
- 9 - presa per collegare l'aspiratore esterno
- 10 - laser a fascio sottile
- 11 - lama della sega



4. Foto G2 Concept - Elementos del Aparato

- 1. Zona de apoyo para las manos
- 2. Mesa de corte
- 3. Lámpara de control
- 4. Interruptor de encendido - apagado
- 5. Clavija para el cable de alimentación
- 6. Fusible 800 mA T/230V (2A T/100V/115V)
- 7. Conexión para aspiración de polvo
- 8. Fusible de motor 8 A T
- 9. Toma de corriente para aspiración externa de polvo
- 10. Marcador Láser
- 11. Disco de corte



5. Aufstellen / Inbetriebnahme

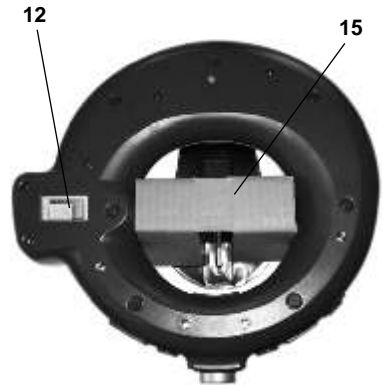
Transportsicherung für Modelltisch und Sägeblatt vorsichtig abnehmen

Prüfen, ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild **(12)** übereinstimmen

Netzkabel **(13)** am Gerät **(5)** einstecken und anschließend Netzstecker **(14)** in Netzdose bzw. Steckdose an der Absaugung einstecken.

Schlauch der externen Absaugung am Absaugstutzen **(7)** anbringen.

Bei Benutzung einer externen Absaugung ohne Steuerung Netzkabel der Absaugung mit Adapter-Stecker am Gerät **(9)** einstecken



5. Installazione / Messa in esercizio



Togliere con cautela la protezione per il trasporto del portamodelli e della lama per la sega.



Controllare che la tensione di rete corrisponda ai dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio (12).



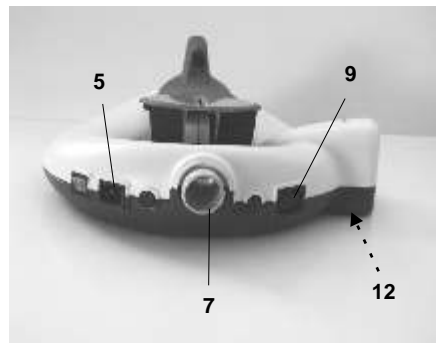
Inserire il cavo di rete (13) nell'apparecchio (5) e quindi inserire la spina (14) nella presa di corrente risp. nella presa sull'aspiratore.



Collegare il tubo dell' aspiratore esterno al raccordo (7).



Impiegando un aspiratore esterno senza



5. Puesta en Marcha

Desembale el G2 Concept y verifique que su contenido sea el descrito anteriormente.

Retire la pieza de cartón (15) que bloquea la mesa de corte durante el transporte.

Compruebe el voltaje del aparato (12)

Conecte el cable de alimentación (13) en la base (5) y enchufe el cable a la red (14)



6. Bedienung

- Gerät am Hauptschalter an der Rückseite einschalten.
- Das zu sägende Modell mit den Pins nach unten in die Trägerplatte eindrücken (Je nach Pinlänge 1 oder 2 Trägerplatten aufeinander legen)
- Modell mit Trägerplatte auf den Sägetisch legen und beidhändig positionieren.
- Es ist darauf zu achten, dass beide Handgelenke auf den Sensoren aufliegen, die Daumen unter den Sägetisch greifen und das Modell mit Zeige- und Mittelfinger auf dem Modelltisch fixiert wird.
- Position am Strichlaser exakt ausrichten.
- Modell leicht nach unten drücken. Durch die eingebaute Sensortechnik wird die Säge und die externe Absaugung darauf automatisch in Betrieb gesetzt.
- Modell unter leichtem Druck weiter nach unten drücken. Das Sägeblatt taucht nun von unten durch die Trägerplatte in den Zahnkranz ein und erzeugt einen sauberen Sägeschnitt parallel zu den Pins.



Sicherheitshinweise



- Säge niemals betätigen, wenn sich Hand oder Finger im Bereich des Laserstrichs befinden!
- Verletzungsgefahr!
- Säge nur mit geeigneter Schutzbrille betreiben!
- Säge unbedingt mit geeigneter Absaugung betreiben!

6. Uso

Accendere l'apparecchio con l'interruttore principale sul retro.

Infilare il modello da segare sulla piastra di supporto con i pins rivolti in basso (a seconda della lunghezza dei pins, usare 1 o 2 piastre di supporto).

Collocare il modello con la piastra di supporto sul portamodelli e sistemarlo in posizione con entrambe le mani.

Osservare che entrambi i polsi siano a contatto con i sensori, che i pollici siano situati sotto il portamodelli e che il modello venga fissato sul portamodelli con gli indici e i medi.

Allineare la posizione sul fascio laser sottile con esattezza.

Premere il modello leggermente verso il basso. Tramite i sensori incorporati, la sega e il sistema di aspirazione esterno si mettono in funzione automaticamente.

Continuare ad esercitare una leggera pressione verso il basso sul modello. Passando attraverso la piastra di supporto, la lama penetra nell'arcata dal basso producendo un taglio netto e parallelo ai perni.

Dopo aver raggiunto la profondità di taglio ottimale, riportare lentamente il portamodelli nella posizione di partenza.

La sega si spegne automaticamente. Per

2. Modo de Tabajo

Encienda el interruptor.

Coloque el modelo con los pins hacia abajo sobre el soporte estabilizador (Dependiendo de la medida del sistema de pins que utilice puede ser necesario colocar 1 ó 2 soportes estabilizadores).

Ponga el modelo y sus soportes sobre la mesa de corte y coloque ambas manos en posición.

Preste atención para que ambas muñecas presionen los sensores, coloque los pulgares bajo la mesa de trabajo y sujete el modelo con los dedos índice y corazón.

Encuadre la posición de corte siguiendo la línea del láser.

Presione ligeramente el modelo hacia abajo, y el disco de corte y la aspiración externa (si está conectada al G2) comenzarán a funcionar.

Presione ahora progresivamente; el disco aparece desde abajo, cortando el estabilizador y posteriormente el modelo en paralelo a los pins, produciendo un corte limpio y preciso.

Cuando alcance la profundidad óptima de corte, afloje la presión lentamente hasta volver al punto inicial.

En ese momento el disco dejará de funcionar automáticamente; a fin de que

Istruzioni di sicurezza



Non mettere mai in funzione la sega, se le mani o le dita si trovano nell'ambito del raggio laser!



Pericolo di ferirsi!



Mettere in funzione la sega solamente portando degli occhiali di sicurezza adatti!



Usare la sega assolutamente con un aspiratore adatto!

AVISO DE SEGURIDAD



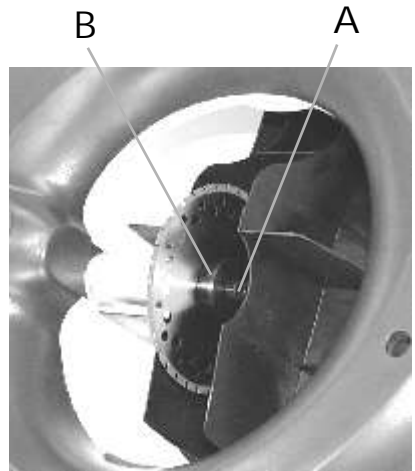
Nunca trabaje con la mano o algún dedo en el área de la línea de Láser.

Riesgo de lesiones.

Trabaje siempre provisto de gafas

7. Wechsel Sägeblatt

Netzstecker ziehen
 Saugschlauch abnehmen
 Gerät wenden und am Besten auf den Oberschenkeln platzieren
 Innensechskantschraube (A) lösen und Spannscheibe abziehen (mit dem mitgelieferten Steckstift in der dafür vorgesehenen Bohrung (B) an der Welle gegenhalten)
 Sägeblatt austauschen (Nur Original-SCHICK Diamantscheiben verwenden!)
 Spannscheibe wieder aufsetzen und Innensechskantschraube unter Gegenhalten mit dem vorgesehenen Steckstift anziehen



7. Cambio della lama della sega

- Disinserire la presa di corrente
- Togliere il tubo dell'aspiratore
- Girare l'apparecchio e di preferenza, appoggiarlo sulle cosce
- Svitare la vite ad esagono cavo (A) e togliere il disco di serraggio (esercitare contropressione inserendo l'attrezzo fornito nel foro previsto (B) sull'albero).
- Sostituire la lama della sega (usare solo dischi diamantati originali SCHICK!)
- Riapplicare il disco di serraggio e serrare la vite ad esagono cavo esercitando contropressione con



7. Cambio del disco de corte

Desenchufe el aparato de la corriente y de los tubos de aspiración.

Gire el G2 Concept y colóquelo preferiblemente sobre sus piernas.

Afloje el tornillo hexagonal (A) y retire el anillo de fijación utilizando la llave incluida a tal efecto en orificio (B)

Cambie el disco (utilice sólo el recambio original de SCHICK)



8. Laser Kalibrierung an Modellsäge
G2-Concept (ab Serien-Nr.: 150.416)



1. Gerät einschalten.
Achtung: Direkten Blick -Kontakt mit dem Laserstrahl vermeiden!
2. Sechskantschlüssel 3mm (Abb.1) horizontal einsetzen und Klemmschraube A lösen.
3. Sechskantschlüssel 2,5mm mit Kugelkopf schräg (Abb.2) in unteren Gewindestift B einsetzen.
4. Beim Einschrauben des Gewindestiftes (Abb.2) wird der Laserstrahl nach rechts und beim Ausschrauben wird der Laserstrahl nach links verschoben.
5. Laserstrahl in gewünschte Position bringen und Klemmschraube A (Abb.1) mit Inbus 3mm wieder fixieren.

8. Calibratura del laser della segamodelli G2-Concept
(a partire dalla matricola 150.416)



1. Accendere la segamodelli.
Attenzione: Non guardare direttamente nel raggio laser!
2. Inserire la chiave esagonale 3 mm (fig. 1) orizzontalmente e allentare la vite d'arresto!
3. Inserire la chiave esagonale 2,5 mm con la testa a sfera nel perno filettato inferiore B.
4. Avvitando il perno filettato (fig. 2), il raggio laser si sposta a destra, mentre svitando il perno filettato il raggio laser si sposta a sinistra.
5. Regolare il raggio laser nel modo desiderato e fissare nuovamente la vite d'arresto A (fig. 1) con la chiave esagonale.

Abb. 1 Klemmschraube 3mm

Fig. 1 Vite d'arresto 3 mm

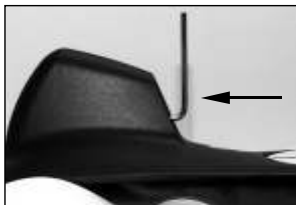


Abb. 2 Justierschraube 2,5mm

Fig. 2 Vite di regolazione 2,5 mm

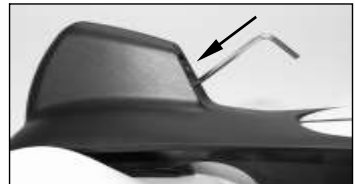
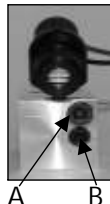
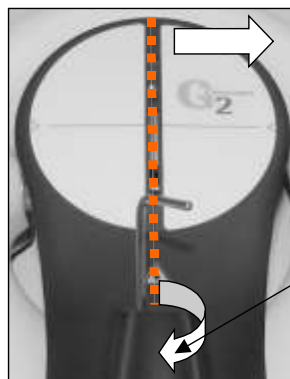


Fig. 3

Direkten
Blick -Kontakt mit dem
Laserstrahl vermeiden!



Attenzione:
Non guardare
direttamente nel raggio
laser!



Z.B.: Bewegung des
Laserstrahls nach rechts
ad es.: spostamento del
raggio laser a destra

z.B.: Drehbewegung der
Justierschraube nach rechts
ad es.: girare la vite di
regolazione a destra

8. Pflege und Wartung

Gerät von Zeit zu Zeit mit weichem Tuch reinigen.

Eine weitere Wartung ist nicht erforderlich!



Keine Druckluft oder Reinigungsmittel verwenden!

9. Störungen

9

Netzschalter-Beleuchtung und Netz-LED funktionieren nicht:

--> Netzsicherung (800 mA/T No:3105 230V ; 2A/T No:3106 100V/115V) prüfen und bei Bedarf austauschen!

Motor läuft nicht an:

--> Siehe bei Netzsicherung. Wenn in Ordnung, dann Sicherung Motor (8A/T No. 1932) prüfen und bei Bedarf austauschen

Bei allen anderen Störungen das Gerät direkt an SCHICK-Dental oder einen autorisierten Fachhändler einschicken

8. Cura e manutenzione



Di tanto in tanto, pulire l'apparecchio con un panno morbido.



L'apparecchio non necessita altra manutenzione!



Non usare né aria compressa né detergenti!

9. Guasti

L'illuminazione dell'interruttore di rete e il LED di rete non funzionano:

--> controllare il fusibile di rete (800 mA/T No:3105 230V ; 2A/T No:3106 100V/115V) e in caso sostituire!

Il motore non si avvia:

--> vedi sotto fusibile di rete. Se fosse a posto, allora controllare il fusibile del motore, (8A/T No. 1932) e in caso, sostituire.

Per guasti di qualsiasi altro tipo inviare l'apparecchio direttamente a SCHICK-Dental o a un rivenditore specializzato autorizzato

8. Mantenimiento y limpieza

Limpe ocasionalmente con un trapo suave

No es necesario ningún otro tipo de mantenimiento



Nunca utilice aire comprimido o agentes limpiadores

9. POSIBLES AVERIAS

El interruptor y el indicador están encendidos pero no funciona. Revise y sustituya en su caso el fusible (800 mA T No:3105 230V ; 2ATT No:3106 100V/115V) o el fusible del motor (8 A/T n° 1932).

10. Technische Daten

Abmessungen:	Breite 375 mm Höhe 160 mm Tiefe 390 mm
Gewicht:	4,5 kg
Nennspannung:	230 / 115 / 100 V
Nennfrequenz:	50/60 Hz
Aufnahmeleistung:	130 W
Drehzahl:	7.500 min-1
Diamantsägeblatt:	Ø 85 x 20 mm segmentiert
Schnittbreite:	0,3 mm
Schnitttiefe:	26,5mm
Laserklasse:	3A
Schutzklasse:	2

Das Gerät entspricht den geltenden Bestimmungen nach VDE bezüglich der Gerätesicherheit und des Funkschutzes.

Diese Gebrauchsanweisung ist stets erreichbar, am besten in der Nähe des Gerätes, aufzubewahren!

An dieser Stelle möchten wir Sie auch darauf hinweisen, dass für solche technisch hochwertigen Geräte ein entsprechender Reparaturservice und speziell ausgebildetes Fachpersonal erforderlich ist.

Das Haus SCHICK garantiert Ihnen einwandfreie Reparaturen mit Original-Ersatzteilen. Auf jede bei uns im Hause durchgeführte Reparatur wird Ihnen wieder eine **Garantiezeit von 6 Monaten** eingeräumt.

10. Dati tecnici

Dimensioni:	Larghezza 375 mm Altezza 160 mm Profondità 390 mm
Peso:	4,5 kg
Tensione di rete:	230 / 115 / 100 V
Frequenza nominale:	50/60 Hz
Potenza assorbita:	130 W
Numero di giri:	7.500 min-1
Lama diamantata:	Ø 85 x 20 mm segmentata
Larghezza di taglio:	0,3mm
Profondità di taglio:	26,5mm
Categoria laser:	3A
Categoria di protezione:	2

L'apparecchio corrisponde alle norme VDE (associazione elettrotecnica tedesca) sulla sicurezza degli apparecchi e sui radiodisturbi in vigore.

Tenere questo manuale per l'uso sempre a portata di mano, meglio ancora se vicino all'apparecchio! A questo punto desideriamo informarVi che questi apparecchi di elevata qualità tecnica richiedono un servizio di riparazione adatto con personale specializzato.

SCHICK Vi garantisce una riparazione ineccepibile con parti di ricambio originali. Su ogni riparazione effettuata nei nostri stabilimenti Vi concediamo una **garanzia di 6 mesi**.

10. Datos técnicos

Dimensiones:	Largo 375 mm Alto 160 mm Ancho 390 mm
Peso:	4,5 Kg
Voltaje:	230 / 115 / 100 V
Frecuencia:	50 / 60 Hz
Potencia:	130 W
Velocidad:	7.500 RPM
Disco corte:	diámetro 85x20 mm segmentado
Anchura del corte:	0,3mm
Profundidad del corte:	26,5mm
Láser clase:	3
Seguridad clase:	2

Estas instrucciones de uso deberán conservarse siempre disponibles, de ser posible cerca del aparato!

Aprovechamos para informarle de que dado el alto nivel técnico de estos aparatos, requieren un servicio de reparación adecuado y un personal profesional especialmente formado.

La casa SCHICK le garantiza unas reparaciones impecables con recambios orginales.

Konformitätserklärung



Wir, GEORG SCHICK DENTAL GmbH
Lehenkreuz 12
D-88433 Schemmerhofen
erklären hiermit, dass das Produkt

Modellsäge G2 Concept

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

92/59/EWG	(allgemeine Produktsicherheit)
98/37/EG	(Maschinenrichtlinie)
73/23/EWG	(Niederspannungsrichtlinie)
89/336/EWG	(EMV-Richtlinie)

Angewendete harmonisierte Normen:

EN 61010-1	(Sicherheitsbestimmungen für elektr. Mess-, Regel- und Steuergeräte)
EN 55014	(Funkentstörung)
EN 55104	Teil 1 (Störfestigkeit)
EN 1050:1996	(Sicherheit von Maschinen)
EN ISO 12100-1	(Sicherheit von Maschinen)
EN ISO 12100-2	(Sicherheit von Maschinen)

Schemmerhofen, im Dezember 2005

W. Schick
Geschäftsführer

Dichiarazione di conformità



Noi, la GEORG SCHICK DENTAL GMBH
Lehenkreuz 12
D-88433 Schemmerhofen
dichiariamo con la presente, che il prodotto

Segamodelli G2 Concept

corrisponde alle seguenti Disposizioni / Normative:

92/59/EWG	(Sicurezza dei prodotti in generale)
98/37/EG	(Direttiva per macchine)
73/23/EWG	(Direttiva per bassa tensione)
89/336/EWG	(Direttiva EMV)

Norme applicati:

EN 61010-1	(Attrezzatura elettrica di macchine)
EN 55014	(Schermatura per radiodisturbi)
EN 55104	Parte 1 (Resistenza a disturbi)
EN 1050:1996	(Sicurezza di macchine)
EN ISO 12100-1	(Sicurezza di macchine)
EN ISO 12100-2	(Sicurezza di macchine)

Schemmerhofen, Dicembre 2005

W. Schick
Gerente

Declaración de Conformidad



Nosotros, la empresa GEORG SCHICK DENTAL GmbH
Lehenkreuz 12
88433 Schemmerhofen
declaramos por la presente, que el producto

Aparato G2 Concept

cumple las siguientes normas específicas:

92/59/EWG	(Seguridad general de productos)
98/37/EG	(Directriz Máquinas)
73/23/EWG	(Directriz Baja Tensión)
89/336/EWG	(Directriz Compatibilidad

Electromagnética)

Normas armonizadas aplicadas:

EN 61010-1	(Equipos eléctricos de máquinas)
EN 55014	(Antiparasitaje)
EN 55104	Parte 1 (resistencia a interferencias)
EN 1050:1996	(Seguridad de máquinas)
EN ISO 12100-1	(Seguridad de máquinas)
EN ISO 12100-2	(Seguridad de máquinas)

Schemmerhofen, Diciembre 2005

W. Schick
Gerente



SCHICK

Dentalgeräte

Georg Schick Dental GmbH
Lehenkreuz 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon 07356/9500-0
Telefax 07356/9500-95
Internet: <http://www.schick-dental.de>
E-mail: info@schick-dental.de